



გურთიად  
GÜRTIAD



ქართველ და თურქ ბიზნესმენთა ასოციაცია  
GÜRCÜ VE TÜRK İŞADAMLARI DERNEĞİ

*HAFTALIK EKONOMİ BÜLTENİ*  
*კვირის ეკონომიკური გამოცემა*

*2020 / 22 – 29 Mayıs / მაისი*



Nüfus / მოსახლეობა  
3 716.9



GSYİH (\$) / მშპ (\$)   
4 763.5



GSYH (büyüme) /მშპ   
5.1 %



İşsizlik / უმუშევრობა   
11.6 %



Enflasyon/ინფლაცია   
6.9%

### Gürcistan Başbakanı Meclise Rapor Sundu

საქართველოს პრემიერ მინისტრი პარლამენტში ანგარიშით წარსდგა



Gürcistan Başbakanı Giorgi Gakharia, olağanüstü hal döneminde hükümetin aldığı önlemler ve kararlar hakkında Parlamento'ya rapor sundu. Başbakan, konuşma sırasında ülkedeki salgının başlangıcından bu yana devam eden gelişmeler ve Koordinasyon Konseyi tarafından alınan, kısıtlamalar ve kararlar hakkında kronolojik olarak bahsetti.

საქართველოს პრემიერ-მინისტრმა გიორგი გახარიამ საგანგებო მდგომარეობის დროს მთავრობის

მიერ განხორციელებული ღონისძიებების შესახებ პარლამენტში ანგარიში წარადგინა. პრემიერმა ქრონოლოგიურად ისაუბრა იმ მოვლენებზე, შეზღუდვებზე და საკოორდინაციო საბჭოს მიერ მიღებულ გადაწყვეტილებებზე, რომლებიც ქვეყანაში პანდემიის დაწყებიდან მიმდინარეობდა.

Korona virüs hastalarının istatistiklerini özetleyen Giorgi Gakharia, Gürcistan'daki ölüm oranınının 49 Avrupa ülke arasında en düşük olduğunu belirtti ve enfeksiyon açısından dünyada Gürcistan'ın 123. sırada olduğu dile getirdi. Hükümet başkanı Gürcistan'da tedavi görmeyen tek bir hastanın bulunmamasına dikkat çekti. Giorgi Gakharia'nın belirttiği gibi, Gürcistan'dan daha sistemik, çok daha güçlü ve gelişmiş devletler bile bunu başaramadılar. On binlerce vatandaş ülkeye geri döndü ve 22 000'den daha fazla vatandaş karantina bölgelerini geçti. Başbakan, hükümetin işgal hattının her iki tarafındaki vatandaşlarına tüm hizmetleri verdiğini vurguladı ve enfeksiyonla mücadele açısından ülkenin en iyi klinikleri ve bahsi geçen bölgelere en yakın olan Ruhi ve Gori kliniklerin tamamen mobilize olduğu belirtti.

კორონა ვირუსით ინფიცირებულთა სტატისტიკის შეჯამებისას გიორგი გახარიამ აღნიშნა, რომ საქართველოში გარდაცვალების მაჩვენებელი არის ევროპის 49 ქვეყანას შორის ყველაზე დაბალი. მისივე განცხადებით, ინფექციის გავრცელების მაჩვენებლით საქართველო მსოფლიოში 123-ე ადგილზეა. მთავრობის მეთაურმა ყურადღება გაამახვილა ფაქტზე, რომ საქართველოში არ ყოფილა არც ერთი ინფიცირებული ადამიანი, რომელმაც არ მიიღო სტაციონარული მკურნალობა. როგორც გიორგი გახარიამ აღნიშნა, ეს ბევრმა სისტემურმა,

საქართველოზე ბევრად უფრო ძლიერმა სახელმწიფომ ვერ შეძლო. საქართველომ 10 ათასობით მოქალაქე დააბრუნა ქვეყანაში და 22 000-ზე მეტმა მოქალაქემ გაიარა საკარანტინო ზონები. პრემიერმა ხაზგასმით აღნიშნა, რომ მთავრობა ყველა სერვისს, საკუთარ მოქალაქეებს აწვდიდა საოკუპაციო ხაზის ორივე მხარეს. „ჩვენ გვექონდა სრულად მობილიზებული, როგორც რუხის კლინიკა, ასევე გორის ჰოსპიტალი, რომელიც არის ერთ-ერთი საუკეთესო ქვეყანაში, ინფექციასთან ბრძოლის თვალსაზრისით“, - განაცხადა პრემიერ-მინისტრმა.

Hükümet başkanı, hükümetin özel olarak vurguladığı 4 ana yönü olan Sağlık, Ekonomi, Güvenlik ve Lojistik sektörleri bir kez daha kaydetti. Buna ek olarak, salgınla karşı mücadele kapsamında hükümet tarafından oluşturulan stopcov.ge web siteyi başarılı olarak değerlendirdi.

მთავრობის მეთაურმა კიდევ ერთხელ აღნიშნა ის 4 ძირითადი მიმართულება, რომელზეც ხელისუფლებამ განსაკუთრებული აქცენტი გააკეთა. ეს მიმართულებები იყო ჯანდაცვა, ეკონომიკა, უსაფრთხოება, მარაგები და ლოგისტიკა. აღნიშნულის გარდა მან ძალიან წარმატებული უწოდა მთავრობის მიერ stopcov.ge-ის სახით შექმნილ პანდემიასთან ბრძოლის ვირტუალური სივრცეს.

Başbakan'a göre, 12 Mart'tan itibaren kamu sektörü uzaktan çalışma prensibine geçti ve buna rağmen ülkedeki tarımsal sanayiler, sistemik sanayi şirketler, sistemik altyapı projeler - on binlerce iş yaratan 65 000 şirket çalışmaya devam etti. Ülke hızlı bir şekilde adapte olabildi ve tıbbi maske ve dezenfektan üretmeye başladı. Eğitim Bakanlığı uzaktan eğitim kurallarını etkin bir şekilde uyguladı. Bu kolay olmadı, mevcut durumun ideal olmadığına rağmen ilerleme kaydediliyor.

პრემიერის აღნიშვნით 12 მარტიდან დისტანციურ შრომაზე გადავიდა საჯარო სექტორი, თუმცა ქვეყანაში არ გაჩერებულა არც ერთი სოფლის მეურნეობის საწარმო, სისტემური ინფრასტრუქტურული პროექტი, სისტემური ინდუსტრიული კომპანია. მუშაობას აგრძელებდა 65 000 კომპანია რაც იყო ათობით ათასი სამუშაო ადგილი. მანვე ხაზი გაუსვა სატვირთო გადაზიდვების შეუფერხებლად მუშაობას. ქვეყანამ შეძლო სწრაფად ადაპტირება და დაიწყო როგორც პირბადეების ისე სადენზიფექციო საშუალებების წარმოება. განათლების სამინისტრომ ეფექტიანად შეძლო დისტანციური განათლების წესების დანერგვა. ეს არ იყო მარტივი, არსებული მდგომარეობა არაა იდეალური, თუმცა პროგრესი მიმდინარეობს.

Konuşma sırasında Başbakan ekonomik konuları da konuştu. Hükümet tarafından açıklanan iş ve sosyal destek programları için 3 milyar GEL gerektiğini açıkladı. Başbakana göre, bütçe geliri yaklaşık 1 milyar 800 milyon GEL ile azaltılacak ve bu yüzden hükümet belirli bütçe fonlarını azaltmayı ve ertelemeyi planlıyor.

პრემიერმა ანგარიშის წარდგენისას ეკონომიკურ საკითხებზეც გააკეთა აქცენტები. მისი განმარტებით 3 მლრდ ლარი არის საჭირო ბიზნესის და სოციალური მხარდაჭერის იმ გეგმებისთვის, რომლებიც მთავრობამ გამოაცხადა. პრემიერის განმარტებით საბიუჯეტო შემოსავლები, დაახლოებით, 1 მილიარდ 800 მილიონი ლარით შემცირდება, რის გამოც მთავრობა გარკვეული საბიუჯეტო სახსრების შემცირებას და გადავადებას გეგმავს.

Gürcistan hükümeti, Uluslararası Para Fonu tarafından 1 milyar 500 milyon ABD Doları tutarında destek almıştır. Diğer uluslararası donör kuruluşlarla görüşmeler de planlanmaktadır.



საქართველოს მთავრობამ საერთაშორისო სავალუტო ფონდისგან მიიღო მხარდაჭერა 1 მილიარდ 500 მლნ აშშ დოლარის ოდენობით. მოლაპარაკებები ასევე იგეგმება სხვა საერთაშორისო დონორ ორგანიზაციებთან.

Ayrıca Başbakan, hükümet tarafından turizm, tarım ve inşaat sektörlerde faaliyet gösteren şirketlerin salgın sırasında görünen zararı azaltacak destek programlardan bahsetti. Başbakana göre, vergi muafiyet programları ve kredi faizlerinde planlanan destekler şirketlere yardımcı olacaktır.

აღნიშნულის გარდა პრემიერმა ისაუბრა ხელისუფლების მიერ შემუშავებულ ტურიზმის, სოფლის მეურნეობის და სამშენებლო სექტორის დახმარების კონკრეტული გეგმაზე, რომელიც სექტორში მომუშავე კომპანიებს შეუმსუბუქებს იმ ზარალს, რომელიც მათ პანდემიის დროს განიცადეს. პრემიერის განმარტებით შემცირებული გადასახადები და სესხების კომპონენტებში დაგეგმილი მხარდაჭერა კომპანიებს ნამდვილად დაეხმარება.

### İnşaat Sektörü Destek Programı სამშენებლო სექტორის სუბსიდირების გეგმა

Gürcistan Hükümeti, krize karşı mücadele programı çerçevesinde çeşitli sektörleri destekleyen programların sunmaya devam etmektedir. Hükümet bu hafta inşaat sektörünü destekleyecek programı sundu.

120.000 kişiyi istihdam eden ve ülkenin GSYİH'sının %9'unu oluşturan İnşaat sektörü, ülkenin en hızlı büyüyen endüstrilerinden biridir. Salgın sırasında inşaat sektöründe satışlarında azaltma, fiyat dalgalanmaları, inşaat tamamlama risklerini artışı ve finansmana daha az erişim görülmüştür.

Sonuç olarak, devlet 2020 yılı 1 Haziran'dan 31 Aralık dahil olmak üzere (yıl sonuna kadar) daire satın almak amacıyla verilen kredilerin faiz oranının %4'ünü sübvansiyonla azaltmaya karar verdi. Sübvansiyon 5 yıl boyunca sürecek ve 200.000 GEL'i geçmeyen krediler için yapılacak. Buna ek olarak, devlet kredi garantisinin %20 sini sağlayacak.



#### სახელმწიფო დაასუბსიდირებს პროცენტს იპოთეკურ სესხებზე



სახელმწიფო დაასუბსიდირებს იპოთეკურ სესხის საპროცენტო განაკვეთის **4%**

სუბსიდია გრძელდება სესხის აღებიდან **5 წლის** განმავლობაში

სახელმწიფო წვედებს სუბსიდიას, თუ რეფინანსირების განაკვეთი ჩამოცდა **5%** (განახლებს თუ ასცდა)

სუბსიდია გაიცემა არაუმეტეს **200 000** ლარიან სესხებზე

შეეხება მხოლოდ მათ, ვინც **01/06/2020 - 01/01/2021** პერიოდში აიღებს იპოთეკურ სესხს ახალ აშენებული ბინის შესაძენად

ბიუჯეტი: **70 მლნ.**

Аyrıca devlet, bahsi geçen döneminde (2020 yılı 1 Haziran - 31 Aralık arasında), açık artırma yöntemi ile planlanandan 3 kat daha fazla konut satın alacak. Programa göre, metrekare başına fiyat 1700 GEL'i geçmemelidir. Devlet aynı zamanda devam eden inşaatların tamamlamak için garanti verecek.

საქართველოს მთავრობა ანტი კრიზისული გეგმის ფარგლებში განაგრძობს სხვადასხვა სექტორის მხარდამჭერი პროგრამების წარდგენას. მიმდინარე კვირას მთავრობამ სამშენებლო სექტორის მხარდაჭერის გეგმა წარადგინა.

სამშენებლო სექტორი ზოგადად ქვეყანაში ერთ-ერთი ყველაზე სწრაფად მზარდი ინდუსტრიაა, სადაც 120 ათასი ადამიანი დასაქმებული და მისი წილი ქვეყნის მშპ-ში 9%-ია. პანდემიის პერიოდში სექტორში შეინიშნებოდა გაყიდვების მაჩვენებლების ვარდნა, ფასების მერყეობა, მშენებლობების დასრულების რისკების ზრდა და ამასთანავე დეველოპერებს შეუმცირდათ წვდომა ფინანსებზე.

შედეგად სახელმწიფომ მიიღო გადაწყვეტილება, რომ 2020 წლის 1 ივნისიდან 2020 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით (წლის ბოლომდე) დაასუბსიდიროს იპოთეკური სესხების საპროცენტო განაკვეთის 4% ბინის შეძენის მიზნით გაცემულ სესხებზე. სუბსიდირება გაგრძელდება 5 წლის განმავლობაში და იგი გაიცემა არა უმეტეს 200 000 ლარიან სესხებზე. აღნიშნულთან ერთად სახელმწიფო გასცემს სესხის გარანტიას 20%-ის ოდენობით.

გარდა აღნიშნულისა, ამავე პერიოდში (2020 წლის 1 ივნისიდან 2020 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით) სახელმწიფო აუქციონის წესით დევნილთათვის მოახდენს დაგეგმილზე 3-ჯერ მეტი საცხოვრებელი ბინის შეძენას. პროგრამის მიხედვით კვადრატული მეტრის ფასი არ უნდა აღემატებოდეს 1700 ლარს. სახელმწიფო ასევე დააზღვევს მიმდინარე მშენებლობების დასრულებას.

### Korona Virüs კორონა ვირუსი

Son istatistik verilerine göre dünya çapında Korona Virüs vakalarının sayısı 6 milyona ulaşmıştır. Worldometers'e dayanarak, vakaların sayısı – 5 934 457, vefat eden kişi sayısı – 362 629, iyileşen kişi sayısı – 2 602 007. En çok vaka sayısı ABD, Brezilya, Rusya, İspanya, Birleşik Krallık ve İtalya'da görülmüştür. Konu ile alakalı diğer detaylar aşağıdaki tabloda bulunmaktadır.

კორონა ვირუსით ინფიცირებულთა რიცხვმა მსოფლიოს მასშტაბით, ბოლო სტატისტიკური მონაცემებით 6 მილიონს მიუახლოვდა. Worldometers-ის ცნობით, ჯამში, ახალი ვირუსით 5993 322 ადამიანი დაინფიცირდა, გარდაიცვალა 362 713 პაციენტი, ხოლო გამოჯანმრთელდა 2 602 279 პირი. ყველაზე მეტი ინფიცირებული ამ ეტაპისთვის აშშ-ს, ბრაზილიას, რუსეთს, ესპანეთს, გაერთიანებულ სამეფოს და იტალიას ჰყავს. აღნიშნულ საკითხთან დაკავშირებული დამატებითი სტატისტიკა ქვემოთ მოცემულ ცხრილში შეგიძლიათ იხილოთ.



Ülke ქვეყანა	Toplam Vaka ფაქტი	Ölüm გარდაცვალება	İyileşme გამოჯანმრთელება	Hasta პაციენტი
ABD / აშშ	1 768 608	103 344	498 762	1 166 502
Brezilya / ბრაზილია	438 812	26 764	193 181	218 867
Rusya / რუსეთი	387 623	4 374	159 257	223 992
İspanya / ესპანეთი	284 986	27 119	196 958	60 909
Birleşik Krallık / დიდი ბრიტანეთი	269 127	37 837	N/A	N/A
İtalya / იტალია	231 732	33 142	150 604	47 986
Fransa / საფრანგეთი	186 238	28 662	67 191	90 385
Almanya / გერმანია	182 495	8 574	164 100	9 821
Hindistan / ინდოეთი	167 442	4 797	71 406	91 239
Türkiye / თურქეთი	160 979	4 461	114 931	32 149
Gürcistan / საქართველო	746	12	576	158
Total (Dünya) სულ (მსოფლიო)	5 934 457	362 713	2 602 279	2 969 465

Yasa Değişikliği  
საკონონმდებლო ცვლილება



Değerli üyemiz, ülkedeki mevcut yasal değişiklikler hakkında her iki dilde makale “Nodia, Urumashvili & Partners” [www.nplaw.ge](http://www.nplaw.ge) şirket tarafından hazırlanmıştır. Derneğimiz “Nodia, Urumashvili & Partners” şirketine işbirliği içi yürekten teşekkür eder, hazırlanan makalesini bilgilerinize sunarız.

ძვირფასო წევრებო, ქვეყანაში მიმდინარე საკანონმდებლო ცვლილებებთან დაკავშირებული ორენოვანი სტატია მოამზადა ასოციაციის წევრმა „ნოდია, ურუმაშვილი და პარტნიორები“

[www.nplaw.ge](http://www.nplaw.ge) ასოციაცია გულითად მადლობას უხდის თანამშრომლობისთვის კომპანიას „ნოღია, ურუმამვილი და პარტნიორები“ და გთავაზობთ მომზადებულ მასალას.

22 Mayıs 2020 tarihinde Gürcistan Parlamentosu tarafından Vergi Ödeyenlerin belli gruplar için yeni korona virüs (COVID-19)'dan verilen zararın hafifletilmesi amacıyla Gürcistan Vergi Kanununda değişiklikler yapılmıştır.

Kanunda yapılan değişikliklere istinaden 01 Mayıs 2020 tarihinden 6 ay içerisinde iş veren, 750 GEL'den 1500 GEL'e kadar aylık maaştan 750 GEL'e kadar kesilecek olan gelir vergisi kesmeme (bütçeye ödememe) yetkisine sahiptir.

Ayrıca, bu kanuna istinaden 2020 yılı içerisinde ödenecek malvarlığı vergisinden aşağıda açıklanan kategoriye giren malvarlığı tabi tutulmaz:

1. 55.1. kodlu (oteller ve benzer tesisler) ve/veya 55.2 kodlu (dinlenme tesisleri) alanında kullanılan malvarlığı;
2. 56.1 kodlu (restoran ve gıda mobil hizmeti) alanında kullanılan malvarlığı;
3. 79 kodlu (turistik ajansı, tur-operatorler ve rezervasyon hizmeti ve benzer hizmetler) alanında kullanılan malvarlığı.

2020 წლის 22 მაისს საქართველოს პარლამენტის მიერ საქართველოს საგადასახადო კოდექსში განხორციელდა ცვლილებები, რომელთა მიზანია ახალი კორონავირუსით (COVID-19) მიყენებული ზიანის შემსუბუქება გადასახადის გადამხდელთა გარკვეული წრისათვის.

კანონში განხორციელებული ცვლილებებით განისაზღვრა, რომ 2020 წლის 1 მაისიდან 6 კალენდარული თვის განმავლობაში დამქირავებელი უფლებამოსილია შეიმციროს (ბიუჯეტში არ შეიტანოს) დაქირავებულისთვის გაცემული 750 ლარამდე ხელფასიდან დაკავებული და გადასახდელი საშემოსავლო გადასახადი, თუ ამ დაქირავებულის მიერ ამავე დამქირავებლისგან 1 კალენდარული თვის განმავლობაში მიღებული ხელფასი 1500 ლარს არ აღემატება.

აგვეთვე, იმ ქონების გადასახადისგან (მათ შორის, მიმდინარე გადასახდელისგან), რომლის გადახდა ამ კოდექსით გათვალისწინებულია 2020 წელს, გათავისუფლებულია „ეკონომიკური საქმიანობის სახეების საქართველოს ეროვნული კლასიფიკატორის“ (სეკ 006-2016):

1. 55.1 კოდით (სასტუმროები და განთავსების მსგავსი საშუალებები) ან/და 55.2 კოდით (დასასვენებელი და სხვა მოკლევადიანი განთავსების საშუალებები) გათვალისწინებულ საქმიანობაში გამოყენებული ქონება;
2. 56.1 კოდით (რესტორანი და საკვებით მობილური მომსახურების საქმიანობები) გათვალისწინებულ საქმიანობაში გამოყენებული ქონება;
3. 79 კოდით (ტურისტული სააგენტოები, ტურ-ოპერატორები და სხვა დაჯავშნის მომსახურება და მათთან დაკავშირებული საქმიანობები) გათვალისწინებულ საქმიანობაში გამოყენებული ქონება.



Resmi Kur Göstergeleri / ოფიციალური გაცვლითი კურსი (29.05.2020)

USD/GEL – 3.1865

TRY/GEL – 0.4681

EUR/GEL – 3.5071

GBP/GEL – 3.9028

GEL/USD

22 – 29 Mayıs 2020



TRY/USD

22 – 29 Mayıs 2020



TRY/GEL

22 – 29 Mayıs 2020

